

**Rencontre 2023 à Mauchamps**  
**Discours du maire de Mauchamps Thomas Gonsard**



Guten Abend liebe Damen und Herren,

Hier sind Sie nun endlich in Mauchamps! Corona lässt uns in Ruhe und ich darf Sie endlich willkommen heißen.

Ich fühle mich sehr geehrt, Sie das erste Mal als Bürgermeister empfangen zu dürfen. Ich bin mir sicher, dass dieses Wochenende wieder unvergessliche Erinnerungen für uns bereit hält. Unser Partnerschaftskomitee hat dafür ein super Programm vorbereitet.

Denken Sie jetzt nicht, dass ich fließend Deutsch spreche! Ich bedanke mich für diese Worte bei Lisa, einer super Kollegin, die mir beim Übersetzen geholfen hat.

Aber sagen sie das nicht den Franzosen! Die denken, sie haben einen super Bürgermeister der auch noch deutsch spricht!

Ich wünsche Ihnen einen tollen Aufenthalt!



Bonsoir chères mesdames et chers messieurs,

Vous voilà enfin à Mauchamps ! Le Covid nous laisse tranquille et je peux enfin vous accueillir.

Je me sens très honoré de vous accueillir pour la première fois en tant que maire. Je suis sûr que ce week-end nous offrira des souvenirs inoubliables. Notre comité de jumelage a préparé un beau programme pour cela.

Ne pensez pas que maintenant je parle couramment l'allemand ! Je remercie Lisa, une super collègue qui m'a aidé pour la traduction.

Mais ne le dites pas aux Français ! Ils pensent avoir un super maire qui parle aussi allemand !

Je vous souhaite un excellent séjour !